

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 82 (1955)  
**Heft:** 1

**Artikel:** L'argument... décisif !  
**Autor:** M.E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229286>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(la bûche) sous le nez, signifie, en Gruyère, être fier, susceptible. C'est aussi en Gruyère que l'on dit d'une personne qui n'est pas belle : *Ly è kemin lè budzon, ly è dou gro tsiron*, elle est comme les fourmis, elle est du gros tas. Bouèyou keman in èrbouè, buveur comme un arc-en-ciel : c'est ainsi qu'aux Epiquerez (Franches-Montagnes) on qualifie un ivrogne. *Sun è koumun la bérüeta aou dyablyo, la rua è à trai kâro, è sun va to pè chô*, c'est comme la brouette du diable, la roue est triangulaire (à trois coins) et ça va cahotant (tout par sauts), dit-on à Penthalaz d'un chemin raboteux. A Hermance, c'étaient les buandières qui écopiaient : *Lé bouyandîrè an daoue tapetè : yena pè tapâ le linzo, pouè yena pè tapâ su le prochain*, les buandières ont deux tapettes : une pour taper le linge et une pour taper sur le prochain.

Voici trois proverbes du Jura bernois. *On pyè moun de tan è rédur soun butin k'è fur* (fuir) èpré, on perd moins de temps à ranger ses affaires qu'à les chercher (qu'à « courir après »). *In bouyaou ranpyâ pu sevan son vâr ke sé promanse*, un buveur remplit plus souvent son verre que ses promesses. *Lé béssate vouèrin lè pé dé fanne pandue dèvô lè bue k'el se mèrierin to de minme*, les jeunes filles verraien-

la peau des femmes suspendue avec le linge qu'elles se marieraient quand même.

Ces lignes sont loin de donner une idée de tout ce que l'on trouve dans ce fascicule. Il faudrait parler encore de la riche documentation sur les travaux, les instruments, les coutumes, les croyances, les superstitions, tout ce qui fait que le *Glossaire* est un témoin unique de la vie et de l'esprit du pays romand.

*Albert Chessex.*

### L'argument... décisif !

*Il faut absolument qu'on fasse de nouvelles élections, confiait un bon Vaudois à l'un de ses compatriotes.*

— *A quoi sens-tu ça ?*

— *A ma soif !*

M. E.

POUR LES TRICOTS ET LA Laine

PASSER CHEZ

VAUT LA PEINE

## LE GLOSSAIRE ROMAND...

par la richesse de sa documentation, intéresse tout **patoisant**, tout **Romand** attaché à « **ce qui est notre** ».

**Ont paru** 2 volumes (A-B) de 640 et 910 pages illustrées.

La publication continue.

**Abonnez-vous au Glossaire ! Fr. 9.90 le fascicule de 56 pages**

Renseignements et spécimens chez

*M. E. SCHULÉ, réd. en chef, Crans-sur-Sierre (VS).*